**Zöldség-gyümölcs piaci jelentés:**

Néhány, hazai piacokért versenyző  
belföldi termesztésű, illetve más  
országokból származó termék piaci  
ára 2 old.

A körte piaci elemzése 3-7. old.

**8-9./ táblázat:**

Nagykőrösi Úti Nagybani Piac árai 8-9. old.

**10./ táblázat:**

Nettó értékesítési árak néhány  
európai nagybani piacon 11. old.

**1-9/ ábra, 1-9. /táblázat:**

Piaci folyamatok elemzése

Készítette: Isépy Anett  
Varga Viktória  
Szente-Orbán Csaba

Fordítás: Keresztessyné Mohr Katalin

**KIADÓ:**

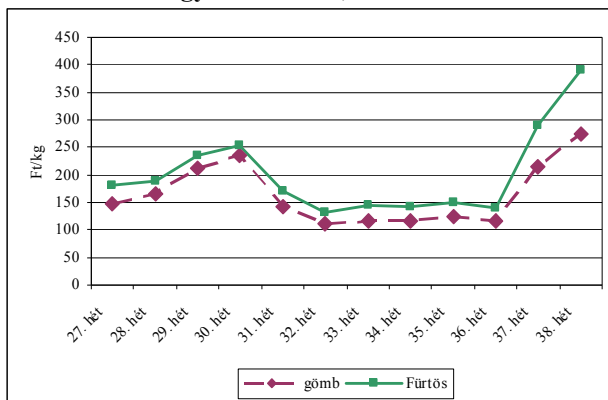
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piac-árinformációs Szolgálat  
Magyarország H-1093  
Budapest, Zsil u. 3-5.  
Telefon: (00 36) 1-476-3285  
Fax: (00 36) 1-217-1812

**Néhány, a hazai piacokért versenyző  
belföldi termesztésű, illetve más  
országokból származó termék piaci ára**

A **belföldi zöldségfélék** felhozatalában a 37-38. héten a **paradicsom** kínálata csökkent, ára emelkedett, 250-310 Ft/kg körül mozgott. (1. ábra). Az áremelkedés a korábbi hetekhez képest közel 80%-os volt.

1. ábra

**A belföldi termesztésű paradicsom ára a Budapesti Nagyban Piacon, adott hetekben**



Forrás: AKI PÁIR

A Budapesti Nagyban Piacon az elmúlt hetekben alig lehetett töltenivaló **paprikát** kapni. A 37. héten ugyanakkor megjelent a fóliás, 70+ mm-es töltenivaló paprika, melyet igen magas, 190-230 Ft/kg-os áron kínáltak.

A **sárgadinnye** kínálata alacsony, bár nem is igen van rá kereslet, ára 120 Ft/kg. Ugyanakkor a jobb minőségű olasz import árut közel kétszeres áron kínálják.

A Budapesti Nagyban Piacon a 37. héten a **karfiol** áralakulásában az utóbbi hetekben jelentős növekedés történt (200-300 Ft/kg). Külpiazi karfiolt a nagyban piacok nem jelentettek.

A piacon versenyhelyzetet teremtett a Belgiumból behozott **sárgarépa**, melynek ára a hazai termékkel megegyezően 100-110 Ft/kg között mozgott.

A belföldi termesztésű **zellert** 120 Ft/db, valamint az apróbb fejű termékeket kilogrammos kiszorításban lehet kapni 220

Ft/kg áron.

A Budapesti Nagyban Piacon megjelent a szabadföldi **karalábé** 100 Ft/kg, valamint a **torma** 400 Ft/kg áron.

A **belföldi gyümölcsfélék** 37-38. heti kínálatában a **csemegeszőlőfajták** széles választéka figyelhető meg, így pl.: „Cardinal”, „Pannónia”, „Otello”, „Chasselas”, „Itália”. Újdonságként az Afuz Ali csemegeszőlő fajta is belépett a piacra. Az import csemegeszőlők között megtalálható a görög áru is. A külpiaconról származó csemegeszőlők ára csökkenő tendenciát mutat.

A **körte** hazai kínálatában a „Bosc Kobak” (Alexander), valamint a „Vilmos” fajták jellemzőek.

Széles az **alma** fajtakínálata is. „Golden”, „Idared”, „Jonathan”, „Granny S.”, „Jonagold”, „Mutsu”, „Gala”, „Starking” egyaránt kapható a Budapesti Nagyban Piacon. Az alma ára az előző év azonos időszakához viszonyítva az egyes fajták tekintetében közel megkétszereződött (1. táblázat).

1. táblázat

**A belföldi termesztésű alma ára a Budapesti Nagyban Piacon (Ft/kg)**

Fajta/típus	2006. 38. hét	2007. 38. hét	2007. 38. hét / 2006. 38. hét [%]
Jonagored	93	180	194,6
Jonathan	80	163	203,1
Mutsu	110	180	163,6
Gala	80	170	212,5
Golden	100	195	195,0

Forrás: AKI PÁIR

Főleg argentin **citrom** kapható a piacon a kisebb mennyiségben még jelen levő spanyol citrom mellett.

## A körte piaci elemzése

A világon 2006-ban 19,5 millió tonna körtét takarítottak be (3. táblázat), melynek döntő hányadát a legjelentősebb termesztő, Kína állította elő. Ezen kívül jelentős mennyiséget termelt Olaszország, USA, valamint Argentína.

3. táblázat

A világ és Európa körte termelésének alakulása  
(millió t)

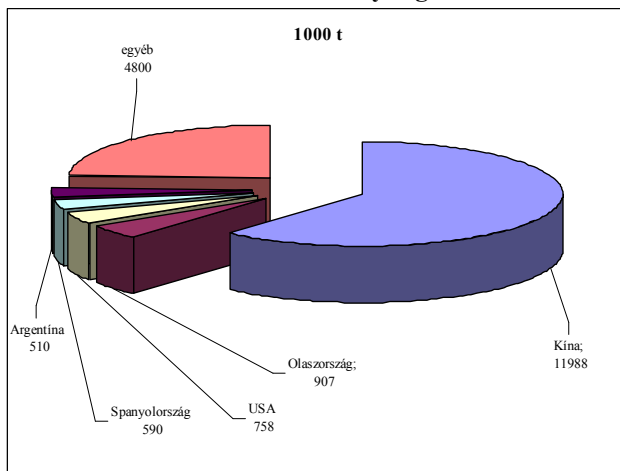
	Világ	Európa	Európa/Világ (%)
2000	16,2	3,4	20,9
2001	16,3	2,9	17,7
2002	16,9	3,1	18,3
2003	17,5	3,2	18,2
2004	18,3	3,3	18,0
2005	22,6	3,2	14,1
2006	19,5	3,2	16,4

Forrás: FAO

**Kína** termelése a 2006/2007. gazdasági évben várhatóan 12,4 millió tonna körül alakul, amelynek mindössze 3%-a kerül kivitelre. Az elkövetkező években Kína termelésének, valamint az ázsiai országokba és Oroszországba irányuló kivitelének aránya tovább nő. Tervei között szerepel az USA-ba történő kivitel is.

2. ábra

A világ vezető körtetermesztő országainak 2006. évi termésmennyisége



Forrás: FAO

A világ legnagyobb körte exportőre

**Argentína**, legnagyobb kereskedelmi partnere az Európai Unió. Az exportot elősegíti, hogy 2006/07-ben nagyon jó termést takarítottak be.

**Európa** 2006. évi körte termése 3,2 millió tonna volt, mely a világ össztermésének 16,4%-a. A 2007. augusztus 2-4. között Vilniusban megrendezésre kerülő „Prognosfruit” előrejelzése szerint, a 2007. évi terméseredmények az EU-27-ek átlagát tekintve csökkenő tendenciát mutatnak.

Európa jelentősebb körtetermesztő országai idén termés kieséssel számolnak. Világviszonylatban az első három legnagyobb termelő közé tartozó **Olaszországban**, az új ültetvények (Abate Fetel, Williams fajták) telepítése ellenére, az elmúlt évhez képest mintegy 9%-kal kevesebb, 876 ezer tonna termésre számítanak.

**Spanyolországban** a termés kiesés elsősorban a márciusi fagyra, valamint a kedvezőtlen időjárás okozta károokra vezethető vissza. A spanyol termés a 2003-2006. évi átlaghoz képest 21%-kal alacsonyabb.

**Franciaországban** szintén az átlag alatti termésmennyiségre számítanak. Jégeső, betegségek és kártevők tizedelték meg a termést. A legnagyobb termés csökkenés a „Williams” fajta esetén várható. Az előrejelzések szerint, a körte várható terméshozama 204 ezer tonna lesz, 8%-kal alacsonyabb a 2006. évi terméseredményhez viszonyítva. A teljes termőterület (8,4 ezer ha) 9%-kal kisebb a megelőző 5 év átlagához képest.

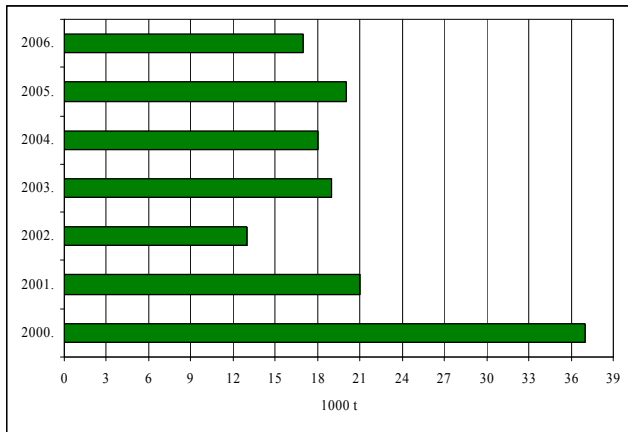
Az Unió néhány tagállamában, az átlagtól eltérő módon, kedvező termés várható. Így Hollandiában az előző évhez képest 6%-os, Belgiumban 4%-os termésmennyiség növekedést becsülnek.

Az új tagállamokban szintén gyenge terméseredmény várható Csehország kivételével, ahol 29%-os hozambővülésre számítanak.

**Magyarországon** a körtetermés csökkenő tendenciát mutat. (3. ábra) A hazai körtetermés a 2000 évinek 2006-ban már a felét sem éri el

3. ábra

Magyarország körté termésmennyisége (1000 t)



Forrás: KSH

A 2007. év kedvezőtlen, szélsőséges időjárási viszonyai komoly károkat okoztak a körtéültetvényekben. Az új tagállamokban - így hazánkban is - jelentős fagykárók érték az ültetvényeket, amelyek miatt a termésmennyiség akár a 2006. évi felére is csökkenhet. Az idén az Eurofel előrejelzése szerint Magyarországon 68%-os terméseszkökenéssel kell számolni.

Magyarországon a körté fajtaszerkezete eltér az Európai Unós országok hagyományaihoz képest.

A Budapesti Nagyban Piacon a belföldi természtésű fajták kínálatában jelenleg a „Bosc Kobak” (Alexander), és a „Vilmos” fajták jellemzőek, valamint a 37. héten megjelent – az EU-ban vezető – „Conference” fajta is. Az elmúlt év azonos időszakához képest 15-20%-kal magasabbak jelenleg az egyes körtéfajták termelői árai (4. ábra).

Míg az elmúlt évben a „Bosc Kobak” körtéfajtát kínálták drágábban, jelenleg a Vilmos fajtát jellemzi 7-8%-kal magasabb termelői ár. A hazai piacon egyelőre kis mennyiségben jelen levő „Conference” fajta

termelői ára 20%-kal magasabb a hagyományos hazai fajták áraihoz képest.

A tárolási körté árát - az előző évekhez képest - magasabb termelői árszint jellemezte 2007 első félévében. A belföldi természtésű körté az elmúlt évhez képest egy hónappal korábban jelent meg idén a nagyban piacon. A belföldi természtésű fajták induló ára az első félévi tárolási körté árszintjén alakult. A második félévi áralakulás az adott év várható kínálatával függ össze.

A Budapesti Nagyban Piac 2007. évi kínálatában szinte folyamatosan jelen van a külpiazi körté (5. ábra). Az olasz körté az első félévben a hazai tárolási termék versenytársaként jelent meg, illetve szeptember közepén is kaphatóak az olasz származású „Bosc Kobak” (Alexander), „Vilmos”, valamint „Fétel apát” fajták. A külpiazi „Vilmos” körté ára azonos a belföldi „Vilmos” árával, míg az olasz „Alexander” körté ára kevéssel haladja meg a belföldi termék árát. A tárolási körté kifutását követően jelent meg az argentin körté, amelynek igen magas ára a hazai, valamint az olasz körté megjelenésével csökkent, illetve a 34. héttől már nem kapható a Budapesti Nagyban Piacon.

Magyarországon a körté külkereskedelmi egyenlege negatív. (4. táblázat)

(4. táblázat)

Hazánk körté termésének, kivitelének és behozatalának alakulása (tonna)

Év	Termésmennyiség	Behozatal	Kivitel
2000	37 000	501	1 806
2001	21 000	1 480	231
2002	13 000	2 754	102
2003	19 000	1 590	647
2004	18 000	4 391	194
2005	20 000	7 322	179
2006	17 000	5 824	480

Forrás: KSH

Az elmúlt évi 5,8 ezer tonna

körtebehozatal a megtermelt mennyiség harmada. Az olasz termék piaci jelenlétének meghatározó szerepét szemlélteti, hogy az elmúlt évi behozatal közel 70%-át az olasz áru jelentette (5. táblázat).

5. táblázat

**Az olasz körtebehozatal alakulása (tonna)**

Megnevezés	2003	2004	2005	2006
Összes behozatal	1 590	4 169	7 322	5 825
Olaszország	789	1 840	3 462	3 949
Olaszország %-os aránya	49,6	20,1	47,2	67,7

Forrás: KSH

A hazai termés csökkenés óta a kiszállítások mennyisége (6. táblázat) nem számottevő, az összetermésnek mindössze 3%-a. Az uniós csatlakozás első éves mélypontjához képest az export ugyanakkor növekedett.

6. táblázat

**A friss körte külkereskedelme (08082050 KGM)  
(az ipari körtét nem beleszámítva)**

Év	Behozatal	Kivitel
	tonna	
2003	1 590	434
2004	4 169	17
2005	7 322	179
2006	5 825	480
2007 I-VI.	2 941	

Forrás: KSH

Legfontosabb célállomásunk – a kiszállított mennyiség arányában – az elmúlt években Finnország, Románia volt. A 2006. évben új piaci lehetőségek nyíltak Magyarország számára a világ egyik legnagyobb importőre Oroszország, valamint Szlovákia irányában.

A kiadványban megjelent nemzetközi anyagok forrása:

Hether Velthuis: World Markets and Trade Pears 2007 június 28  
USDA Foreign Agricultural Service

Ukraine: Mehr Birnen – niedrigere preise 2007 augusztus 28  
www.fruchtportal.de

Äpfel, Birnen und Weintrauben auf rissischem markt in ersten Wochen September 2007. www.fruchtportal.de

Österreich besonderes hohe Apfel- und Birnenernte erwartet  
www.fruchtportal.de

Spanien: Birnenpreise stark angezogen www.fruchtportal.de  
2007 szeptember 12

Belgien: Birnenmengen gestiegen 2007 szeptember 4  
www.fruchtportal.de

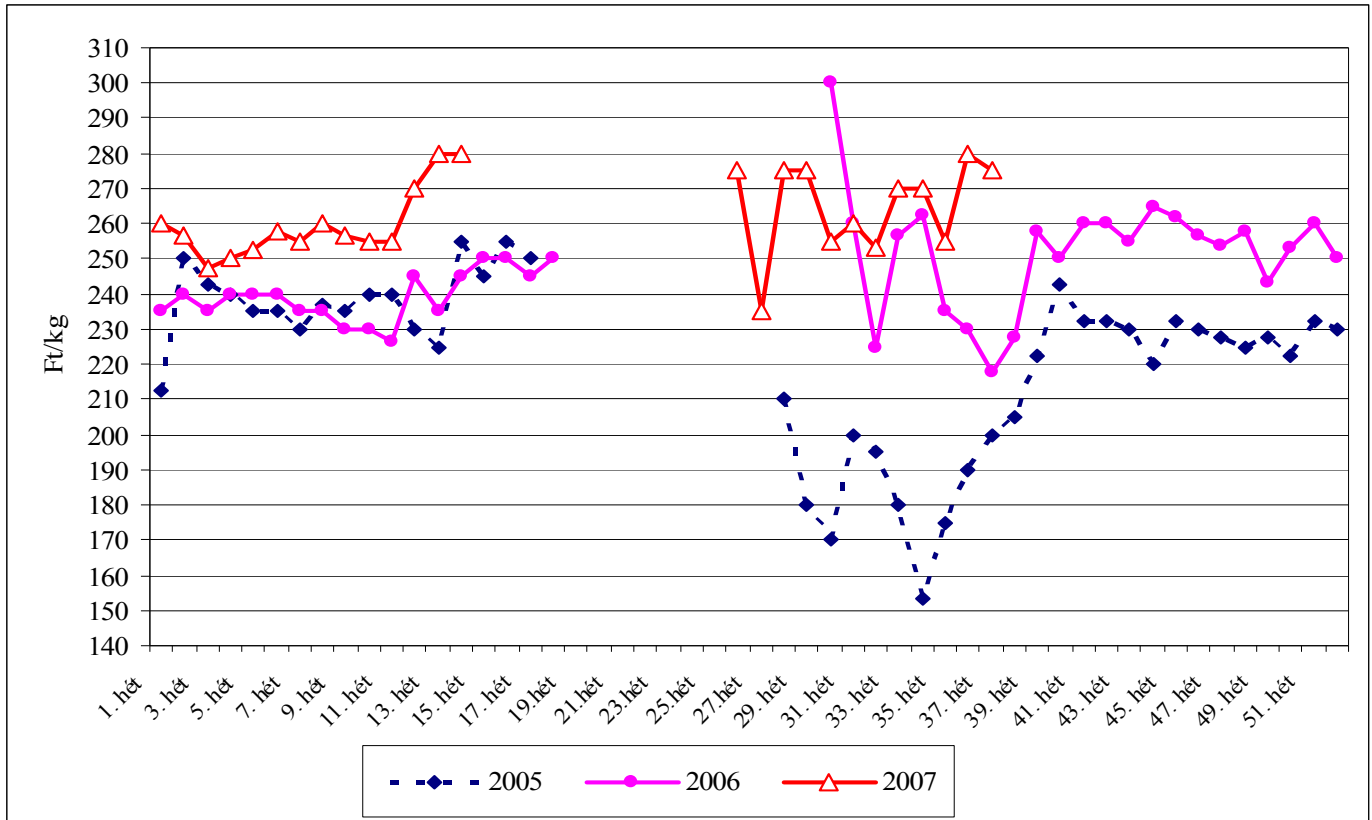
Wilhelm Ellinger: Prognosfruit 2007: Auch EU-Birnenernte fällt kleiner aus ZMP-Marktblick Obst & Gemüse 2007 augusztus 16.  
2007/33

Wilhelm Ellinger: Niederlande: Gute Apfelernte, Rekordernte bei Birnen. ZMP Marktblick Obst& Gemüse 2007 július 12 2007/28.

Wilhelm Ellinger: Argentinien: Überseesaison mit Kernobst nahezu abgeschlossen. 2007 június 8 ZMP Marktblick

4. ábra

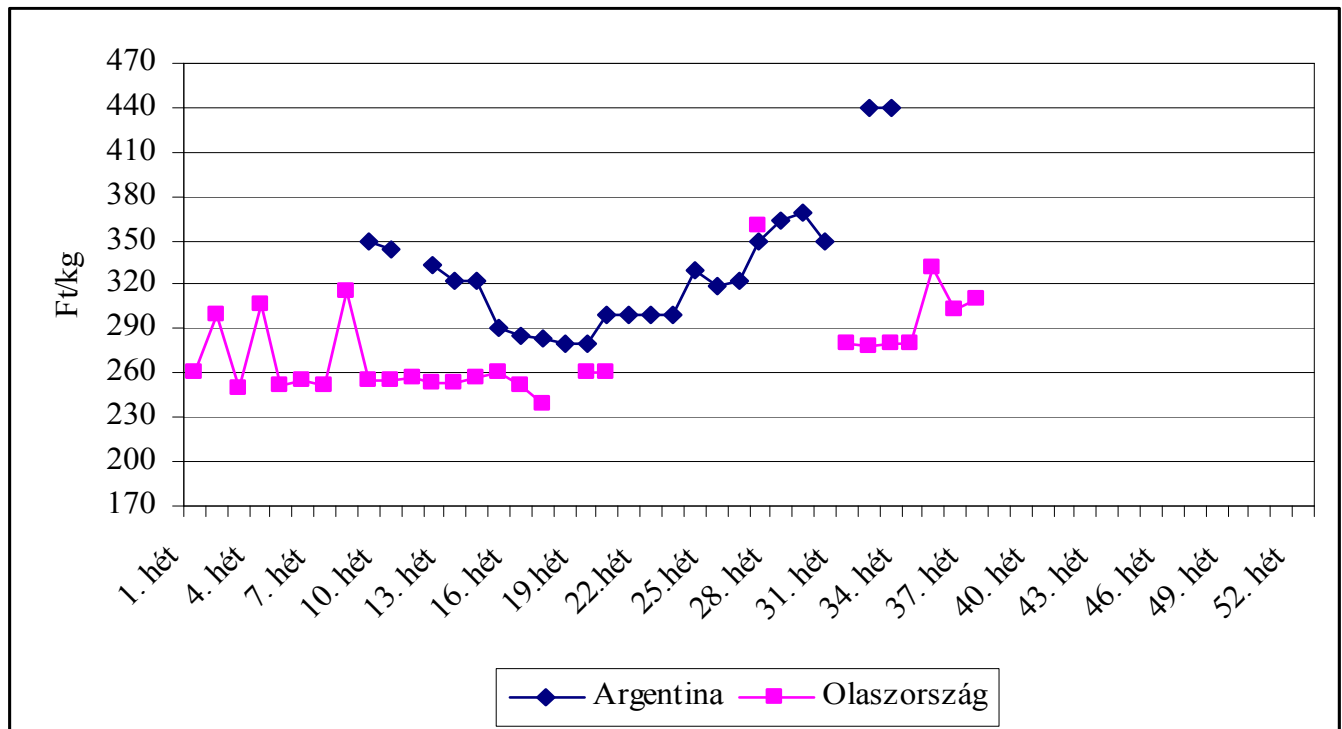
A belföldi termesztésű körte termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra

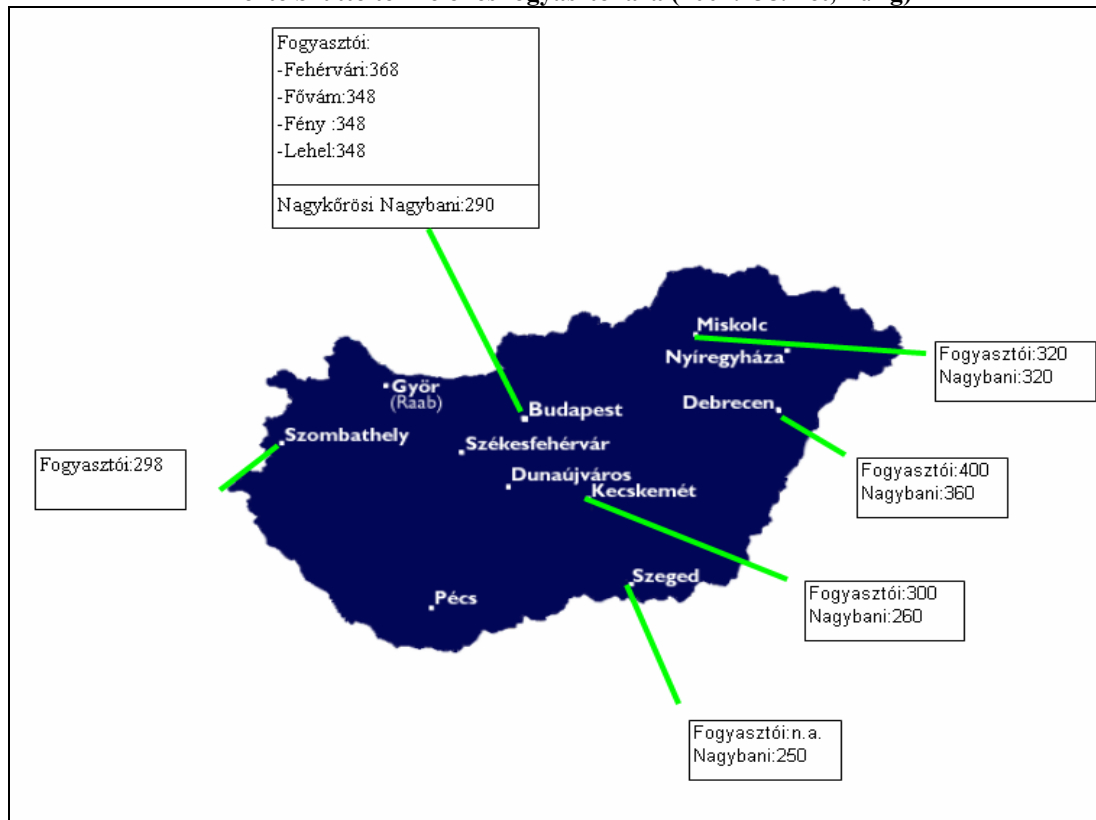
A külföldi körte nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagybani Piacon 2007-ben



Forrás: AKI PÁIR

6. ábra

A körte bruttó termelői és fogyasztói ára (2007. 38. hét, Ft/kg)

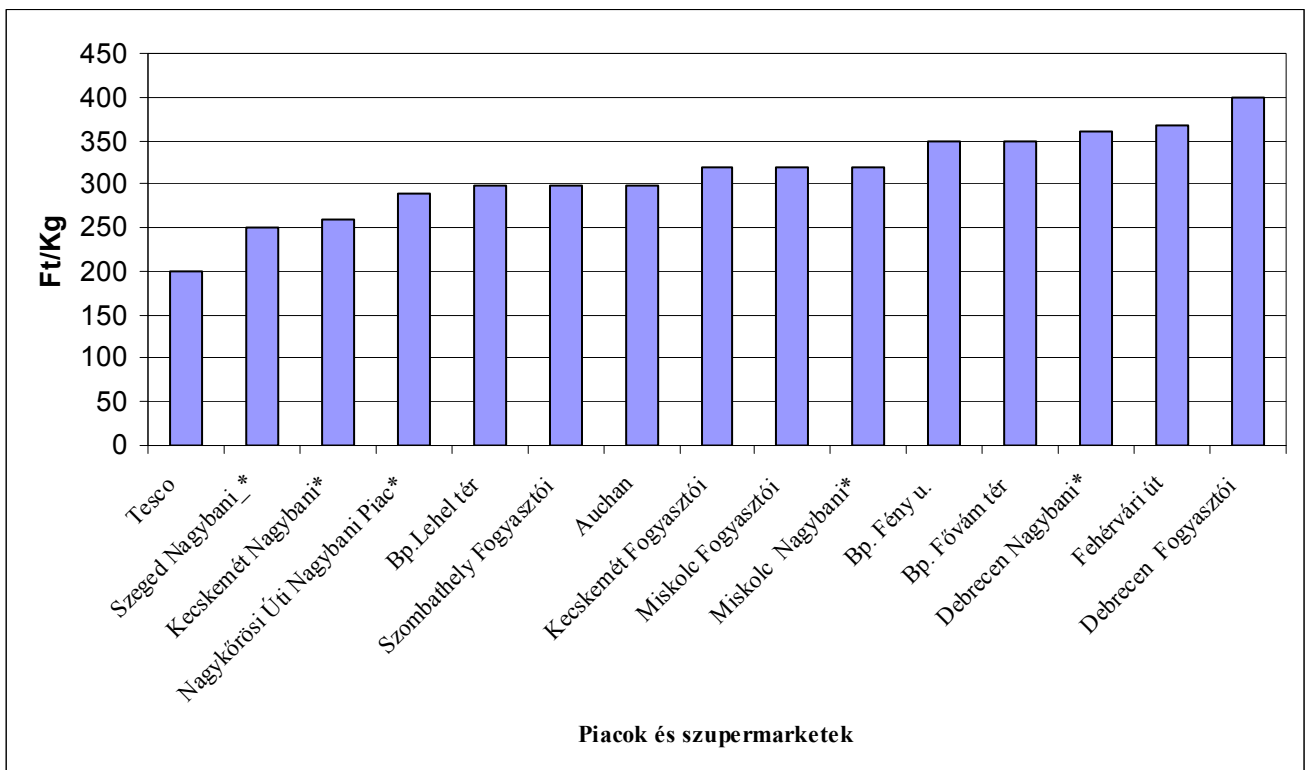


Forrás: AKI PÁIR

n.a.= nincs adat

7. ábra

A körte bruttó termelői\* és fogyasztói ára (2007. 38. hét, Ft/kg)



Forrás: AKI PÁIR

I. osztályú, belföldi zöldség-és gyümölcs termékek leggyakoribb bruttó termelői ára  
a Budapesti Nagyban Piacon

kg/db

Faj	Fajta/típus	Méret	Kiszereelés	2006. 38. hét	2007. 37. hét	2007. 38. hét	2007. 38. hét / 2006. 38. hét [%]	2007. 38. hét / 2007. 37. hét [%]
Burgonya	Condor	-	Ft/kg	60	94	92	152,5	97,9
	Desire	-	Ft/kg	60	92	90	150,0	98,4
	Cleopatra	-	Ft/kg	62	93	90	146,3	96,8
	Agria	-	Ft/kg	67	99	97	144,8	98,5
	Red-Scarlett	-	Ft/kg	67	100	99	147,0	98,5
Paradicsom	gömb	47-57 mm	Ft/kg	203	265	385	189,3	145,3
		57-67 mm	Ft/kg	270	250	-	-	-
		67-82 mm	Ft/kg	183	110	160	87,3	145,5
Paprika	TV édes p.	30-70 mm	Ft/kg	120	135	155	129,2	114,8
		70 mm+	Ft/kg	155	200	210	135,5	105,0
	Hegyes p.	-	Ft/db	40	43	45	112,5	105,9
Padlizsán	-	70mm+	Ft/kg	183	245	235	128,2	95,9
Sárgadinnye	zöldhúsú	-	Ft/kg	180	180	-	-	-
	sárgahúsú	-	Ft/kg	185	155	155	83,8	100,0
Görögdinnye	Magvas-Gömb-sötétz	-	Ft/kg	30	60	63	208,3	104,2
	Magvas-Hosszú-csíkos	-	Ft/kg	38	68	68	180,0	100,0
	Magvas-Hosszú-vzöld	-	Ft/kg	40	55	68	168,8	122,7
Sárgarépa	-	-	Ft/kg	60	100	100	166,7	100,0
			Ft/csomó	75	110	100	133,3	90,9
Petrezselyem	-	-	Ft/kg	225	360	355	157,8	98,6
			Ft/csomó	120	155	160	133,3	103,2
Petrezselyem-zöld	-	-	Ft/csomó	15	15	15	100,0	100,0
Fejes káposzta	Fehér	-	Ft/kg	60	80	88	145,8	109,4
	Vörös	-	Ft/kg	90	105	105	116,7	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ft/kg	79	100	100	126,6	100,0
		70 mm+	Ft/kg	84	107	104	124,0	96,7
	Lila héjú	40-70 mm	Ft/kg	150	150	150	100,0	100,0
Körte	Alex/Bosc K.	60-70mm	Ft/kg	230	260	265	115,2	101,9
	Conference	60mm+	Ft/kg	-	320	-	-	-
	Vilmos	60-75mm	Ft/kg	225	280	285	126,7	101,8
Szilva	Bluefre	35mm+	Ft/kg	80	200	180	225,0	90,0
	Besztercei	28mm-ig	Ft/kg	90	240	240	266,7	100,0
	President	28-35mm	Ft/kg	-	180	230	-	127,8
	Japán típusú	28-35mm	Ft/kg	-	-	260	-	-
35mm+		Ft/kg	130	290	250	192,3	86,2	
Őszibarack	fehér húsú	61-67mm	Ft/kg	230	340	390	169,6	114,7
		sárga húsú	51-61mm	Ft/kg	180	265	300	166,7
	sárga húsú	61-67mm	Ft/kg	210	325	370	176,2	113,9
		67-73mm	Ft/kg	235	365	400	170,2	109,6
Csemegezőlő	Cardinal	150-200g	Ft/kg	235	250	300	127,7	120,0
	Pannónia	150-200g	Ft/kg	205	260	250	122,0	96,2
	Chasselas	75-150g	Ft/kg	130	190	190	146,2	100,0
	Italia	-	Ft/kg	-	310	320	-	103,2

Forrás: AKI PÁIR



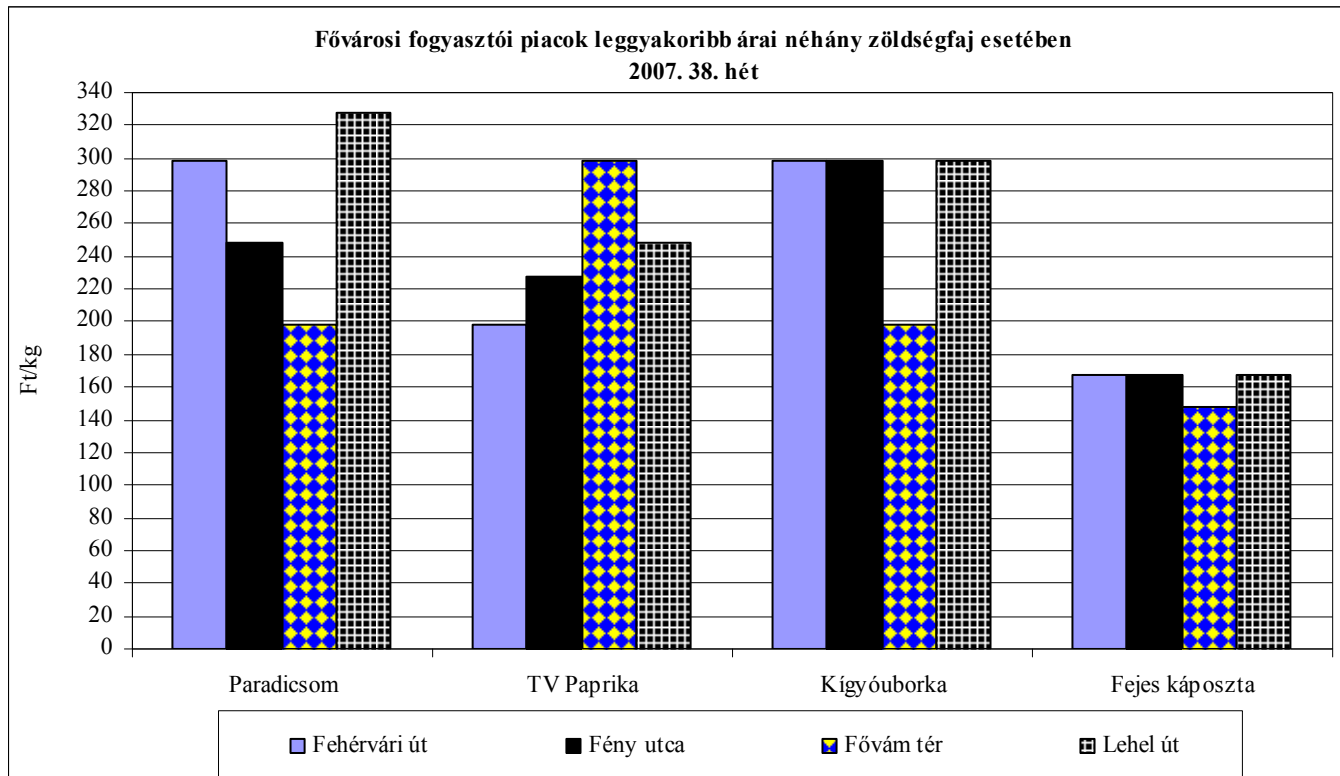
8. táblázat

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség-gyümölcs termékek leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybeni Piacon**

		kg, db							
Faj	Fajta/Típus	Méret	Származási hely	Kiszerezés	2006. 38. hét	2007. 37. hét	2007. 38. hét	2007. 38. hét / 2006. 38. hét [%]	2007. 38. hét / 2007. 37. hét [%]
Burgonya	nem jelölt	-	Hollandia	Ft/kg	-	-	91	-	-
Sárgadinnye	sárgahúsú	-	Olaszo.	Ft/kg	-	220	-	-	-
Sárgarépa	-	-	Belgium	Ft/kg	-	108	90	-	83,7
Lencse	-	-	Kanada	Ft/kg	220	220	220	100,0	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	-	92	93	-	100,5
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	-	-	150	-	-
Alma	Granny S.	65mm+	Chile	Ft/db	-	52	51	-	98,1
			Franciao.	Ft/db	70	-	-	-	-
	Jonagold	65mm+	Hollandia	Ft/kg	270	-	-	-	-
Körte	Alex/Bosc K.	60-70mm	Olaszo.	Ft/kg	320	312	305	95,3	97,8
	Fétel apát	65-80mm	Olaszo.	Ft/kg	-	-	310	-	-
	Vilmos	60-75mm	Olaszo.	Ft/kg	265	280	-	-	-
	nem jelölt	-	Argentina	Ft/kg	350	-	-	-	-
Szilva	Japán típusú	35mm+	Olaszo.	Ft/kg	-	-	300	-	-
Őszibarack	sárga húsú	51-61mm	Olaszo.	Ft/kg	275	-	-	-	-
		61-67mm	Olaszo.	Ft/kg	260	345	320	123,1	92,8
			Spanyolo.	Ft/kg	-	350	335	-	95,7
Nektarin	sárga húsú	-	Olaszo.	Ft/kg	245	-	-	-	-
	nem jelölt	-	Olaszo.	Ft/kg	247	325	327	132,4	100,5
			Spanyolo.	Ft/kg	-	350	340	-	97,1
Csemegeszőlő	Fehér	-	Görögo.	Ft/kg	-	250	-	-	-
			Olaszo.	Ft/kg	288	310	295	102,6	95,2
			Olaszo.	Ft/kg	345	362	325	94,2	89,8
Citrom	-	53-65mm	Argentina	Ft/kg	240	287	300	125,0	104,5
			Spanyolo.	Ft/kg	200	234	240	120,0	102,6
			Töröko.	Ft/kg	235	-	-	-	-
Grapefruit	-	-	Dél-Afrikai Közt	Ft/kg	430	300	310	72,1	103,3
			Honduras	Ft/kg	350	-	-	-	-
Kivi	-	-	Olaszo.	Ft/kg	-	245	290	-	118,4
				Ft/db	-	-	62	-	-
			Új-Zéland	Ft/db	-	47	-	-	-
Banán	-	-	nem jelölt	Ft/kg	228	-	-	-	-
			Costa Rica	Ft/kg	226	267	-	-	-
			Ecuador	Ft/kg	231	267	267	115,8	100,0
			Elefántsontp.	Ft/kg	222	-	261	117,6	-
			Kolumbia	Ft/kg	228	267	267	117,4	100,0
			Kamerun	Ft/kg	222	-	261	117,6	-
Mák	-	-	Cseh köztársaság	Ft/kg	-	580	690	-	119,0

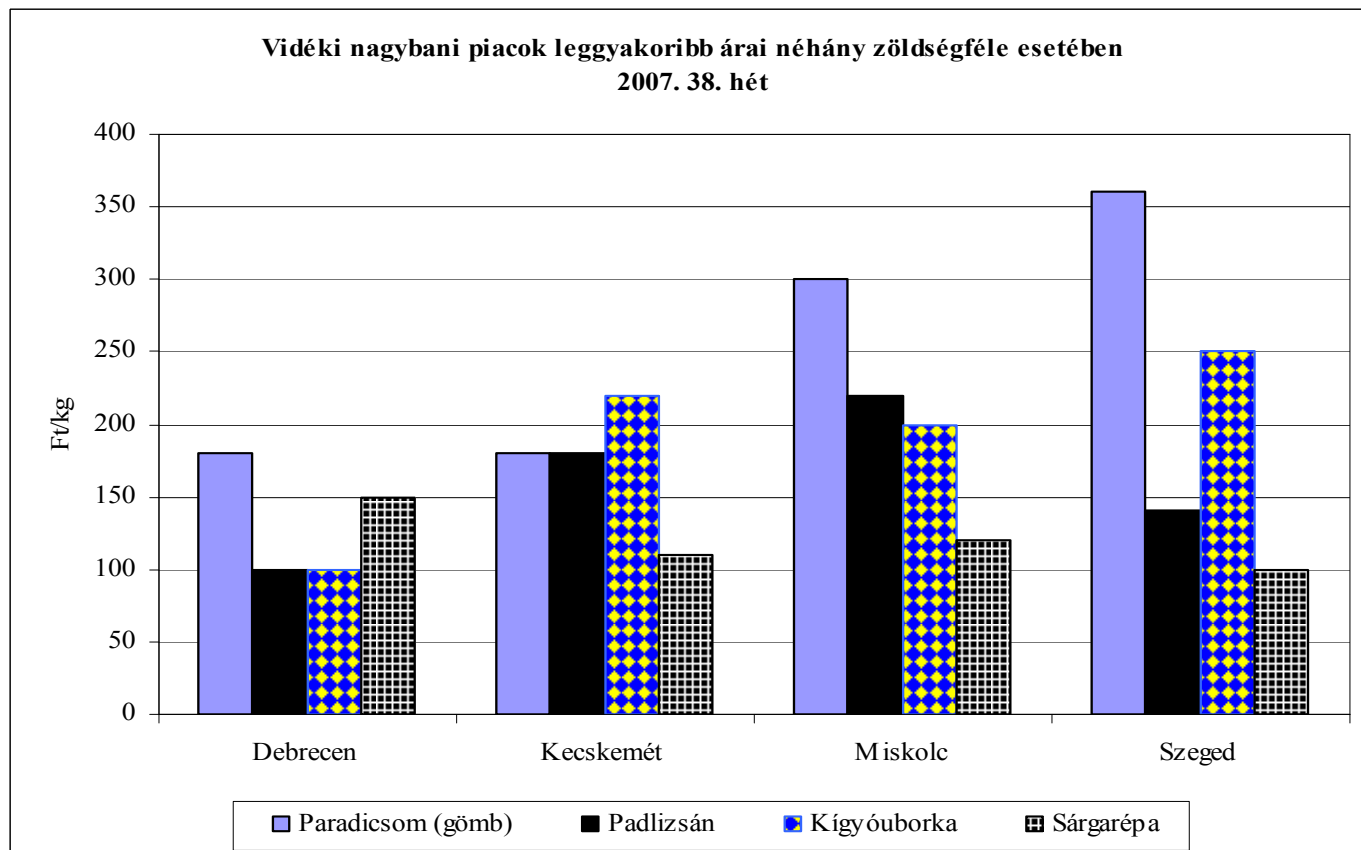
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra



Forrás: AKI PÁIR

9. táblázat

Zöldség-gyümölcs nettó árak néhány európai nagybani piacon

Ft/kg, db

Termék	Származás	Méret	Kiszerezés	Hamburg		München		Berlin		Származás	Bécs	
				min	max	min	max	min	max		min	max
				2007. 38. hét								2007. 37. hét
Fejes káposzta	belföldi		100 kg	51	92	51	83	64	89	belföldi	64	64
Zeller	belföldi		100 kg	128	166	153	179	153	192	belföldi	178	255
Karalábé	belföldi		100 db	46	72	64	77	56	77	belföldi	127	127
Karfiol	belföldi	rekesz	6 db	202	255	277	341	277	341	belföldi	204	204
Vöröshagyma	belföldi	40-70 mm	25 kg	82	97	66	72	92	102	belföldi	76	115
Sárgarépa	belföldi		100 kg	64	102	102	128	89	115	belföldi	127	229
Paradicsom	belga	57-67 mm+	6 kg	319	383	330	362	277	319	belföldi	127	331
Zöldbab	belföldi	zöld	100 kg	306	383	383	409	358	460	belföldi	357	510
Padlizsán	holland		100 kg	690	843	664	766	690	817	belföldi	229	280
Alma	belföldi	70-90mm	100 kg	153	166	192	217	-	-	belföldi	153	280
Alma	belföldi	70-90 mm	100 kg	153	166	179	217	166	204	francia	306	306
Körte	argentín	70-75 mm	100 kg	306	332	255	281	294	332	belföldi	76	255
Körte	belföldi	65-75 mm	100 kg	179	179	192	217	179	204	francia	255	331
Cukkini	belföldi	14-21 cm	100 kg	255	383	294	332	306	409	belföldi	127	229
Fokhagyma	spanyol		100 kg	613	715	664	715	664	766	spanyol	765	765
Fokhagyma	kínai		100 kg	587	664	613	639	613	715	kínai	561	561
Vöröskáposzta	belföldi		100 kg	56	102	77	115	89	115	belföldi	76	127
Laskagomba	belföldi		1 kg	1405	1660	1098	1277	1149	1532	magyar	918	1071
Csiperkegomba	belföldi		100 kg	511	1022	690	766	562	1022	magyar	458	663
Csiperkegomba	lengyel		100 kg	511	1022	562	715	511	971	lengyel	510	663

Forrás: ZMP, [www.magwien.gv.at](http://www.magwien.gv.at)